

Panasonic

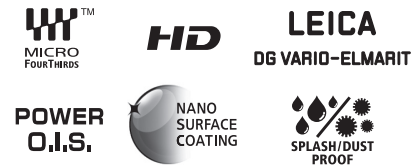
Instrukcja obsługi

OBIEKTYW WYMIENNY DLA APARATU CYFROWEGO

Model

H-ES50200

E GC

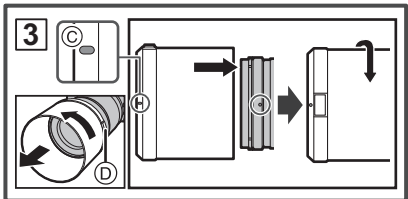
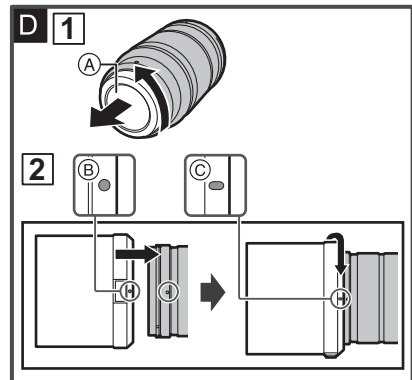
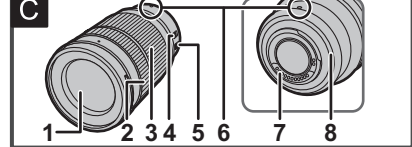
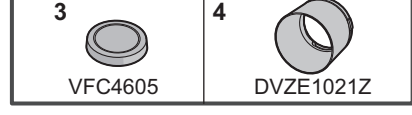
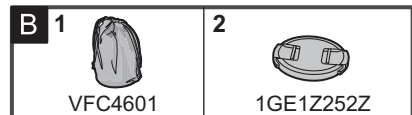
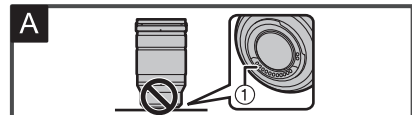
DVQX1442ZA
F0418KD0

Wyprodukowany przez: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Importer na Europę: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberging 15, 22525
Hamburg, Germany

Panasonic Corporation

Web Site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2018



POLSKI

Przed użyciem urządzenia prosimy dokładnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją w celu wykorzystania w przyszłości.

Gdy zobaczysz taki symbol:

Pozbywanie się starego sprzętu
Tylko dla Unii Europejskiej i państw z systemami recyklingu

Taki symbol umieszczony na wyrobach, opakowaniach i/lub towarzyszących dokumentach oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami domowymi. W celu prawidłowego postępowania, odzysku i recyklingu należy takie przedmioty oddać, dostępnych punktów zbiórki zgodnie z prawem danego kraju. Ptra widłowe zagospodarowanie takich przedmiotów pomaga oszczędzać wartościowe zasoby i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie i środowisko. Dla uzyskania dalszych informacji o zbiórce i recyklingu prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami. Nieodpowiednie zagospodarowanie odpadów grozi karą zgodnie z prawem danego kraju.

Informacje ważne dla Twojego bezpieczeństwa
Obiektyw przechowuj jak najdalej od urządzeń generujących promieniowanie elektromagnetyczne (takich jak kucharki mikrofalowe, telewizory, gry wideo, nadajniki, linie wysokiego napięcia itp.).

- Nie używaj aparatu w pobliżu telefonów komórkowych ponieważ mogą one wprowadzać zakłócenia obrazu i dźwięku.
- Jeśli wskutek zakłóceń elektromagnetycznych aparat przestał prawidłowo funkcjonować - wyłącz aparat, wyjmij akumulator i/lub dołączony do niego zasilacz AC. Następnie włóż akumulator i/lub podłącz zasilacz AC i włącz aparat.
- Obiektyw może być używany z aparatami cyfrowymi, których mocowanie obiektywu jest kompatybilne z mocowaniem typu "Mikro Cztery Trzecie™".
- Obiektyw nie może być używany w aparatach o mocowaniu typu "Cztery Trzecie™".

Wygląd i dane techniczne opisanych w tej instrukcji urządzeń mogą się różnić o urządzeń zakupionych z powodu wprowadzonych później zmian ulepsających.

Znak Mikro Cztery Trzecie™ i logo Mikro Cztery Trzecie są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami firmy Olympus Imaging Corporation w Japoni, USA, Unii Europejskiej i w innych krajach.

Znak Cztery Trzecie™ i logo Cztery Trzecie są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami firmy Olympus Imaging Corporation w Japoni, USA, Unii Europejskiej i w innych krajach.

G MICRO SYSTEM jest systemem obiektywów wymienionych w aparatach cyfrowych LUMIX opartym na standardzie Mikro Cztery Trzecie.

LEICA to zarejestrowany znak handlowy Leica Microsystems IR GmbH. ELMARIT to zarejestrowany znak handlowy Leica Camera AG. Obiektywy LEICA DG są produkowane z wykorzystaniem instrumentów pomiarowych i systemów kontroli jakości certyfikowanych przez Leica Camera AG w oparciu o standardy jakości obowiązujące w tej firmie.

Pozostałe nazwy, nazwy firm i urządzeń występujących w tej instrukcji są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi odpowiednich firm.

Ostrzeżenia

Dbalność o obiektyw

Konstrukcja tego obiektywu jest odporna na kurz i opryskanie wodą, podczas pracy należy zachować ostrożność. Jeśli obiektyw nie działa prawidłowo - skonsultuj się z dostawcą lub najbliższym serwisem.

Obiektyw jest zakładany na odpornym na kurz i opryskanie wodą cyfrowym aparacie fotograficznym. Obiektyw nie będzie odporny na kurz i opryskanie jeśli zostanie założony na aparat, który nie ma takich zabezpieczeń.

Przy zakładaniu/zdejmowaniu obiektywu uważać, aby do uszczelki gumowej, styków obiektywu i aparatu nie dostały się ciała obce takie jak piasek, kurz czy kropelki wody.

Ten obiektyw nie jest wodoszczelny i nie może być używany do zdjęć podwodnych. Odporność na opryskanie wodą oznacza, że obiektyw jest odporny na dostawanie się wody do wnętrza. Kropelki wody pozostające na obiektywie wycieraj miękką i suchą ściereczką.

Aby zwiększyć odporność na kurz i kropelki wody w mocowaniu obiektywu zastosowano uszczelkę gumową. Po kilkukrotnym zakładaniu obiektywu gumowy pierścień może zostawiać ślad w miejscu mocowania w aparacie, co nie wpływa na jego parametry. Informacje o wymianie gumowej uszczelki możesz uzyskać w najbliższym punkcie serwisowym.

Nie działaj na obiektyw nadmierną siłą.

Zabrudzenia na obiektywie (woda, tłuszcz, odciski palców etc.) mają wpływ na obraz. Przed i po wykonaniu zdjęć delikatnie wytrzyj przednią soczewkę obiektywu miękką i suchą ściereczką.

Aby zapobiec kumulacji kurzu i innych cząstek w nieużywanym obiektywie zakładaj na obiektyw tylną pokrywkę.

Aby chronić styki obiektywu (D), nie stawiaj go na jego końcu do mocowania. Nie dopuszczaj do zabrudzenia styków obiektywu.

(Patrz rysunek A)

Informacje o kondensacji pary wodnej (zamglenie obiektywu)

Kondensacja pojawia się wskutek zmiany temperatury lub wilgotności otoczenia. Należy uważać, bo kondensacja pary wodnej może zabrudzić obiektyw i doprowadzić do jego zagrzybienia i niewłaściwego działania.

W przypadku kondensacji wyłącz zasilanie aparatu i zostaw go na około 2 godziny. Po przystosowaniu się aparatu do aktualnej temperatury otoczenia kondensacja sama zniknie.

B Dostarczane akcesoria

Numery urządzeń są ważne na kwiecień 2018. Mogą ulec zmianie.

- 1 Woreczek na obiektyw
- 2 Pokrywka przednia obiektywu
- 3 Pokrywka tylna obiektywu
- 4 Oslona obiektywu

• Oslony tylna i przednia są dołączane do wymiennego obiektywu podczas zakupu

C Nazwy i funkcje elementów

- 1 Powierzchnia soczewki (czoło obiektywu)
- 2 Pierścień regulacji ostrości
Obracany w celu uzyskania ostrego obrazu w trybie ręcznego ustawiania ostrości. (MF)
- 3 Obracany w sytuacjach, gdy obraz ma być widziany pod wąskim (tele) lub szerokim (wide) kątem.

- 4 Przelącznik [AF/MF]
Przełącza tryb Auto Focus (AF) i Manual Focus (MF) - automatycznej lub ręcznej regulacji ostrości.

• Jeśli przelącznik [AF/MF] na obiektywie lub w ustawieniach aparatu jest w pozycji [MF] - działa tryb ręcznej regulacji ostrości, Manual Focus (MF).

- 5 Przelącznik [O.I.S.]
Po założeniu obiektywu do aparatu funkcja stabilizatora obrazu włącza się po ustawieniu przelącznika O.I.S. w pozycji [ON] (włączona).

• W przypadku używania statywu zalecamy ustawić przelącznik O.I.S. w pozycji [OFF] (wyłączona).

- 6 Znacznik ustalający do mocowania obiektywu
- 7 Styki obiektywu
- 8 Gumowy pierścień mocowania obiektywu

- **Uwagi**

• Zoom po ogniskowaniu może wprowadzać błędy ostrości. Po regulacji zoomu prosimy ponownie ustawić ostrość.

• Podczas filmowania w ciszy w filmie może zostać zapisany dźwięk pracy układu automatyki ostrości. Jeśli to przeszkadza zalecamy zapis z funkcją Manual Focus (MF) - ręcznej regulacji ostrości.

• Przy filmowaniu włączenie przelącznika O.I.S. może spowodować zapis dźwięków stabilizatora. Jeśli to przeszkadza zalecamy ustawienie tego przelącznika w pozycji [OFF] oraz umieszczenie aparatu na statywie.

D Zakładanie/zdejmowanie obiektywu

Informacje o zakładaniu i zdejmowaniu obiektywu są podane w instrukcji obsługi aparatu cyfrowego.

• **Przed zakładaniem lub zdejmowaniem obiektywu upewnij się, że aparat jest wyłączony.**

• Przed założeniem obiektywu na aparacie cyfrowym zdejmij tylną pokrywkę obiektywu (A) obracając ją w kierunku pokazanym strzałką. (Patrz rysunek 1).

• Aby zapobiec kumulacji kurzu i brudu na lub w obiektywie po zdjęciu obiektywu koniecznie zakładaj na nim pokrywkę przednią i tylną.

Zakładanie filtrów

• Jednoczesne korzystanie z dwóch lub więcej filtrów może zaciemnić pewne obszary zdjęcia.

• Można przy założonym uprzednio filtrze zakładać na obiektyw pokrywkę lub osłonę obiektywu.

• Akcesoria inne niż filtry, takie jak nakładki konwersyjne lub adaptery nie mogą być zakładane na ten obiektyw i używane jednocześnie. Nie zakładaj innych elementów niż filtry, mogą one zniszczyć obiektyw.

Zakładanie telekonwertera

• **Na obiektyw można założyć telekonwerter (DMW-TC14/DMW-TC20) (stan na kwiecień 2018).**

• **Najnowsze informacje o kompatybilnych telekonwerterach są podane na naszej stronie internetowej.**

• **Nie zakładaj telekonwerterów niekompatybilnych, może to zniszczyć lub niekorzystnie wpłynąć na parametry obiektywu lub telekonwertera.**

• **Zakładanie osłony obiektywu (dostarczana z obiektywem) (Patrz ilustracja 2).**

1 Zestaw położenie znacznika (B) (C) na osłonie ze znacznikiem na wierzchołku obiektywu.

2 Obracaj osłonę w kierunku pokazywanym strzałką aż do "kliknięcia" i zestaw położenie znacznika (C) (D) na osłonie ze znacznikiem na wierzchołku obiektywu.

Zdejmowanie osłony obiektywu (Patrz ilustracja 3). Obróć osłonę w kierunku strzałki wciskając na osłonie przycisk (E) zwalniający.

Transport aparatu z osłoną obiektywu czasowo założoną odwrotnie. (Patrz ilustracja 3).

1 Zestaw położenie znacznika (C) (D) na osłonie obiektywu ze znacznikiem na wierzchołku obiektywu.

2 Obracaj osłonę w kierunku pokazywanym strzałką aż do "kliknięcia" na właściwym miejscu.

Uwaga

• W przypadku zdjęć z fleszem przy nałożonej osłonie, dół zdjęcia może być zaciemniony (efekt winietowania) a sterowanie lampą błyskową zablokowane ponieważ flesz może być przysłonięty osłoną. Dla zdjęć z fleszem zalecamy zdjęcie osłony.

Uwagi dotyczące użytkownika

Uważaj aby obiektywu nie upuszczać lub uderzać. Nie działaj ze zbyt dużą siłą.

• Uważaj aby nie upuścić woreczka z obiektywem, co może uszkodzić obiektyw. Aparat może przestać poprawnie funkcjonować i przestać robić zdjęcia. Sam obiektyw też może ulec uszkodzeniu.

• Przenosząc aparat z obiektywem należy podtrzymywać oba te elementy - aparat i obiektyw.

W przypadku obecności pestycydów i innych lotnych substancji wokół aparatu - zapewnij, aby nie osadziły się na obiektywie.

• Substancje tego typu mogą zniszczyć obudowę obiektywu oraz spowodować złuszczenie się jego pokrycia.

Nie kieruj obiektywem prosto na słońce lub inne silne źródło światła.

• Może to spowodować zgromadzenie się w obiektywie nadmiernego ciepła co grozi pożarem i awarią.

• Unikaj pozostawiania urządzenia w podanych niżej miejscach ponieważ może to spowodować problemy lub złą pracę urządzenia:

– bezpośrednie światło słońca lub na letniej plaży

– miejsca nadmiernie wilgotne, miejsca o zbyt wysokiej temperaturze lub takie, w których dochodzi do zbyt dużych zmian w temperaturze i wilgotności,

– miejsca gdzie jest dużo piasku, kurzu i brudu, miejsca, gdzie jest ogień,

– w pobliżu grzejników, klimatyzacji lub urządzeń nawilżających,

– miejsca, gdzie woda może zmoczyć urządzenie,

– miejsca, w których występują drgania,

– wewnątrz pojazdów.

• Przeczytaj też instrukcję obsługi aparatu cyfrowego.

• W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu zalecamy przechowywanie urządzenia wraz ze środkiem pochłaniającym wilgoć (żel silikonowy). Inaczej w urządzeniu może pojawić się grzyb i przestanie ono działać poprawnie. Po przerwie, przed ponownym użyciem, należy sprawdzić działanie urządzenia.

• Nie pozostawiaj urządzenia stykającego się przez dłuższy czas z gumą lub plastikiem.

• Nie dotykaj punktów kontaktowych (styków) obiektywu, może to spowodować awarię.

• Nie rozkręcaj ani nie modyfikuj urządzenia.

Unikać bezpośredniego i dłuższego dotykania obiektywu przy niskiej temperaturze.

• W miejscach zimnych (poniżej 0 °C), np. na stokach górskich, dłuższe bezpośrednie dotykanie metalowych części obiektywu może uszkodzić skórę. Przy dłuższym kontakcie z obiektywem w takich warunkach zakładać rękawiczki.

Do czyszczenia szkła lub obudowy obiektywu nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholu lub podobnych środków czyszczących.

• Rozpuszczalniki mogą zniszczyć obiektyw i spowodować złuszczenie się jego pokrycia.

• Brud czy odciski palców usuwaj miękką suchą szmatką.

• Używaj suchej ściereczki do kurzu do usuwania brudu i kurzu z gumowej uszczelki, pierścienia zoomu, pierścienia ostrości.

• Nie stosuj detergentów stosowanych w domu lub ściereczek nasyconych środkami chemicznymi.

Rozwiązywanie problemów

Przy włączeniu/wyłączeniu aparatu lub wstrząśnięciu obiektywu słychać grzechocące dźwięki.

Przy zdjęciach jasnych obiektów, np. na zewnątrz z obiektywu słychać dźwięki.

• Są to dźwięki towarzyszące pracy obiektywu i zmianianiu przysłony i nie jest to objaw awarii.

Dane techniczne

Dane te mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

OBIEKTYW WYMIENNY DLA APARATU CYFROWEGO "LEICA DG VARIO-ELMARIT 50-200 mm/F2.8-4.0 AS-PH/POWER O.I.S."

Długość ogniskowej	Od f=50 mm do 200 mm (odpowiednik od 100 mm do 400 mm w kamerze filmowej 35 mm)
Typ przysłony	9 listkowa/okrągła
Minimalna przysłona	Od F2.8 (Wide) do F4.0 (Tele)
Maksymalna przysłona	F22
Konstrukcja obiektywu	21 elementów w 15 grupach (2 soczewki asferyczne, 2 soczewki UED, 2 soczewki ED, 1 soczewka UHR)
Nanopokrycie powierzchni	Jest
Zakres ustawiania ostrości	Od 0,75 m do ∞ (od linii referencyjnej odległości ogniskowania)
Maksymalne powiększenie obrazu	0,25x (Odpowiednik 0,5 x w kamerze filmowej 35 mm)
Optyczny stabilizator obrazu	Jest
Przelącznik stabilizatora [O.I.S.]	Jest (ON/OFF, włączanie/wyłączanie)
Przelącznik [AF/MF]	Jest (przełączanie AF/MF)
Mocowanie obiektywu	"Mikro Cztery Trzecie"
Kąt patrzenia obiektywu	Od 24° (Wide) do 6,2° (Tele)
Średnica filtra	67 mm
Maksymalna średnica	Ø76 mm
Długość całkowita	Okolo 132 mm (od wierzchołka obiektywu do podstawy mocowania)
Masa	Okolo 655 g
Zakres temperatur pracy	Od -10 °C do 40 °C
Zabezpieczenie przed kurzem i przed kroplami wody	Jest